

# HAUSA-ENGLISH VOCABULARY

This vocabulary list comprises all the words that occur in the *Hausar Baka* video segments. For items with several English translations, the vocabulary attempts to list all the translations that the video segments call for, but with only a few exceptions, the list does not include translations which do *not* come up in the videos even though there may be other common meanings for those words.

The right-hand column lists video segments in which a word occurs or, in the case of words with several meanings or functions, segments in which the word occurs in the meaning/function in question. Every entry lists the first segment where the word occurs. For some items, esp. those with complex meanings or functions, the list of video segments is (nearly) exhaustive, e.g. *haĩ* or *kō*. Other entries list segments which illustrate representative uses of the item.

Note the following conventions:

- ◆ **Alphabetization:** The list follows normal Roman alphabetization with the following exceptions: (1) the “hooked” letters (*β*, *d*, *ƙ*) follow the respective Roman counterparts; (2) glottalized *y* (*y*) follows regular *y*; (3) the two “r’s” (“flapped” *r* and “trilled” *ř*) are marked in entries but are not distinguished for the purposes of alphabetization.
- ◆ **Superscripts:** Some entries have words followed by superscripted numerals, e.g. *yājī<sup>1</sup>* ‘spices’, *yājī<sup>2</sup>* ‘departure of an angry wife’. These superscripts distinguish entries of what is probably the “same” word but where the function and/or English translations are quite distinct.
- ◆ **Noun plurals:** Only those noun plurals which actually come up in the videos appear as part of noun entries, e.g. *tinkiyā*, *tumākī* ‘sheep’. In noun entries with plurals, the singular comes first, separated from the plural with a comma. For some entries, where the plural is quite distinct from the singular, such as the entry for ‘sheep’, the plural appears as a separate entry, cross referenced to the singular.
- ◆ **Masculine and feminine gender forms:** For nouns and adjectives which have distinct forms for masculine and feminine gender, in most cases only the forms which come up in the video segments are listed. For items where both the masculine and feminine forms appear, the entry lists the masculine form followed by the feminine (followed by the plural if it occurs as well), e.g. *Bàhaushè*, *Bàhaushiyā*, *Hàusàwā* ‘Hausa person’ (m., f., pl.).
- ◆ **Verb classes:** All verb entries are marked as *tr.* ‘transitive’ or *intr.* ‘intransitive’. The only verb class distinction which appears in entries is that for “Variable Vowel Verbs” or “Grade 2” verbs, e.g. the entry *sàyā (i/ē)* ‘buy’ shows that the vowel of this verb changes to *-i* before noun objects and to *-ē* before pronoun objects. For verbs where the vowel change also causes the final consonant of the verb to change, the changed consonant is included, e.g. *bàngazà (jiljē)* ‘push, shove aside’ shows that the verb becomes *bàngàji* when followed by a noun object, etc.
- ◆ **Verbal nouns:** The list includes only those verbal nouns which appear in the video segments. Verbal nouns appear as separate entries from the verbs with which they are associated, e.g. *wankì* ‘washing, laundry’ and *sàduwā* ‘meeting’ are listed as separate entries from the associated verbs *wankè* ‘wash’ and *sàdu* ‘meet up with’ respectively.

## Abbreviatory Conventions

adj.	adjective	part.	particle of vague function
adv.	adverb	pred.	predicator (word such as <i>àkwai</i> 'there is ...', which creates a full sentence without a verb)
conj.	conjunction	prep.	preposition
det.	determiner (demonstrative, article)	pron.	pronoun
inter.	interjection	quant.	quantifier (word like <i>dukà</i> 'all')
n.f.	feminine noun	v.tr.	transitive verb
n.m.	masculine noun	v.intr.	intransitive verb
n.p.	plural noun		
num.	number		

## A

à	prep.	at, in, on (general preposition indicating stationary location, but NOT motion toward!)	1.01a ff.
a (various tones)	inter.	pause marker, thought marker, etc.	1.01b ff.
a'a	inter.	exclamation of surprise or bemusement	1.08a, 2.03b
ā'à	inter.	no	1.02
ā'à	inter.	not to worry!	2.16, 4.01
a'a	inter.	hold it!	3.02
àbā	n.f.	form of <i>àbù</i> 'thing' (q.v.) referring to feminine object	5.10
àbîn dà		the thing that, what...--cf. <i>àbù</i>	1.05b
àbin nà		that thing, "what's its name"--cf. <i>àbù</i>	2.13
àbin shâ		a drink, something to drink--cf. <i>àbù</i>	3.06
àbinci	n.m.	food	1.06a, 1.08b, 1.09, 1.13, 1.14b, 2.03b, 2.07, 2.11, 2.16
àbōkī, àbòkai	n.m.	friend	1.04a, 1.09, 4.03, 5.10
àbōkin dambe		opponent in boxing	5.10
àbù, abūbuwà	n.m.	thing (see also <i>àbā, àbîn, àbîn dà, àbin nà</i> )	1.09, 2.01c, 2.07, 2.09, 2.16, 3.09, 4.03, 5.03, 4.04
ādalçì	n.m.	justice	4.02
àddā	n.f.	machete	1.02d
àddīnì	n.m.	religion	2.14, 5.03
addu'à	n.f.	prayer, invocation of Allah	1.13a
adō	n.m.	adornment, nice clothes, jewelry, etc.	3.09, 5.04
afuwà	n.f.	leniency, forgiveness	4.01

àfuwō	n.m.	hello (old-fashioned)	2.17
àgōgo, agōgunà	n.m.	clock, watch	1.02b, 4.03
àgwāgwā, àgwàgī	n.f.	duck	1.03
ai	inter.	well, umm	1.06a/b, 1.08a, 1.10a, 4.02, 2.17, 2.03a, 2.03b, 2.07, 2.09, 2.10, 2.11, 2.14, 2.15, 3.05, 3.12, 3.13
àikàce-àikàce	n.p.	jobs, activities	4.04
aikì, ayyukà	n.m.	work, job	1.01a, 1.07, 2.15, 5.03, 5.09
aikō	v.tr.	send (here)	2.16
ainihī	n.m.	origin	5.01, 5.03
na ainihī		original	5.01
ajiyē	v.tr.	put away, place	1.12, 1.13, 4.03
àkwai	pred.	there is..., there exists..., there is some (cf. <i>dà</i> 'there is')	1.05a, 1.05b, 1.06b
àkwīyà, awākī	n.f.	goat	1.03, 3.01, 5.05
àkallà	adv.	at least	5.04
àl'ādà, àl'ādū	n.f.	custom, tradition	2.03a, 5.09
àl'amārī = lamārī	n.m.	matter, affair	4.01(II)
àlaikùm às-sàlamù		upon you, peace (response to <i>Sàlamù</i> <i>àlaikùm!</i> --q.v.)	1.01a
àlāmà	n.f.	sign, indication	1.10a
àlayyàhō	n.m.	spinach	2.01a
àlbaṙkà <sup>1</sup>	n.f.	prosperity, blessing	1.05b, 2.11
àlbaṙkà <sup>2</sup>	n.f.	No sale!, Increase your offer!	3.03, 3.12, 3.13
àlbaṙkàcī	n.m.	benefit, yield	1.09
àlbasà	n.f.	onion	2.01a, 3.01
àlbishīrī	n.m.	good news	1.10b
Àlbishīrīnkà/kì!		I have some good news for you!	1.10b
àlēwà	n.f.	candy	1.09
àlfahārī	n.m.	pride	5.10
àlhajī	n.m.	pilgrim, someone who has made pilgrimage to Mecca; term of address for any prosperous Muslim man (cf. <i>hajiya</i> )	3.02, 3.06
Ālhamdù lillāhī!	inter.	Praise to Allah! (expression of thanksgiving)	1.01a, 1.05b, 1.06b, 1.10a, 2.03a, 2.09, 2.14, 2.15, 3.05
àlhērī	n.m.	goodness, good deed	1.01a, 2.03a, 4.03

àljanī, àljànū	n.m.	spirit, jinn	2.17, 5.03
àljihū	n.m.	pocket	3.02
àlkālī	n.m.	judge	4.01, 4.02
Allàh	n.m.	Allah	1.01b, 4.01, 4.03
Allàh? - Allàh!	inter.	Is it true? - It's true	2.13, 3.06
Àllāhù akbār!	inter.	Allah is the most great! (can be used to express distress)	2.14, 4.03(V)
Allàh Sarkī!	inter.	Allah is King! (expression meaning, "Isn't that something?!")	2.13
Allā yà gāfàttà Mālām!		May Allah pardon the teacher! (greeting to a learned person)	4.01(II)
Allāh yà jā zāmānìnkà!		May Allah extend your epoch! (greeting to an important person)	4.01(II)
Allāh yà rufā manà àsīrī!		May Allah keep our secrets! (expression indicating a confidence)	4.03
àllō	n.m.	slate, board from writing Koranic verses	1.02e
àllūrā	n.f.	needle, syringe, injection	2.05
àlmakāshī, almakussā	n.m.	scissors	3.10, 3.16
àlwālā	n.f.	ablutions for prayers	1.13d
amaryā	n.f.	bride; most recently married co-wife	1.01a, 1.08a, 2.03a, 3.09
àmfanī	n.m.	use, using, usefulness	2.11, 2.15, 3.09, 3.10, 3.11, 3.15, 4.03
àmfanī(n gōnā)	n.m.	crops, products (of farm)	2.11, 5.06
Àmin!	inter.	So be it! (used in response to any expression invoking Allah)	1.01b, 2.04a, 2.04b, 2.05, 2.06a/b, 3.04
àmīnī	n.m.	friend who is highly trusted	1.08b
àmīnìn gwaurō	n.m.	man with just one wife	1.08b
àmmā	conj.	but (often introduces a clause to mean something like, "It's the case that.")	1.06b, 2.01a, 2.16, 2.03b, 2.14, 3.05, 3.08, 3.09 (but), 3.11 (but)
amsā	v.intr.	answer, respond	1.05a
angò	n.m.	groom	2.04a
ànguwā = ùnguwā	n.f.	district of town, quarter	1.14d
ànnabī	n.m.	prophet; (capitalized) the Prophet Muhammad	2.09, 4.03, 5.03
ap! (= af!)	inter.	It just occurred to me!, How about that?!	1.10a/b, 2.09, 2.16, 3.05
ārāhā	n.f.	inexpensiveness, low in price	2.13
ārba`in	num.	forty	1.07, 2.01a, 2.01b

arèwa	n.f.	north	5.03
asalī	n.m.	origin	5.03
àshānā	n.f.	matches	1.02a, 3.01
àshē	inter.	Oh really?, Unexpectedly...	2.04a, 2.06b
àshīrin	num.	twenty	1.06a, 1.07, 2.01a, 2.01b, 2.13, 3.03, 3.04
asìbitù	n.m.	hospital	1.14a, 2.05, 3.02
àsīrī	n.m.	secret	4.03
askā	n.f.	razor	3.11
askè	v.tr.	shave, shave off	3.11
askì	n.m.	shaving	3.11
àsùbā	n.f.	morning (pre-dawn); prayer done at this time	1.01a, 1.10a, 1.13
àtāmfi, atamfōfi	n.f.	cloth, print cotton	2.03b, 2.07, 4.03, 4.04
atìshāwà	n.f.	sneeze, sneezing	3.06
àttāragū	n.m.	pepper (red, oval-shaped, wrinkled)	2.01a
au!	inter.	Oh! (signals realization of something unexpected or unthought of)	1.06a, 2.10, 4.04(III)
aunà	v.tr.	weigh, measure	2.01b, 3.08
àurā (i/ē)	v.tr.	marry	2.08, 2.14, 2.17
aurē	n.m.	marriage	1.08b, 2.07, 2.08, 2.09, 2.15, 4.04
àutā	n.m./f.	youngest sibling	1.08a, 1.08b, 1.09
awà	n.f.	hour	3.09
awākī		plural of <i>àkwiya</i>	3.01
awārwāō	n.m.	bracelet (usually thin) (= <i>wařwařo</i> )	1.06b, 4.03
àyàbà	n.f.	banana	4.05
àzahār	n.f.	afternoon (ca. 1-2 PM), prayer performed at this time	1.10a, 2.11
azùrfā	n.f.	silver	1.06b
azzikī	n.m.	wealth	2.15

## B

bá?	part.	used as a tag on a question to indicate that the information is obvious	3.11a, 3.14, 5.03e
bâ...	pred.	there is no... (= <i>bābù</i> )	1.01a, 2.01b, 2.01c
bā	v.tr.	give (see <i>bā dà, bāi wà, bayař</i> )	1.01a, 1.01b, 1.06b, 2.01b, 2.07, 2.12, 2.13, 3.04,

			3.08, 4.03
Bà ni wurī!		Get out of here!	2.17
bā dà	v.tr.	give (a thing), give out	1.04a, 1.06a, 2.06
bâ dāmā	inter.	it's too much!	4.04
bà...ba		not (negation of the expression between the <i>ba</i> 's)	1.02a
bàba	n.m.	father, dad, daddy	1.06a, 1.13, 2.09, 2.15, 4.03
bàbba, mânia	adj.	big, important (person), eldest (e.g. <i>bàbban dā</i> 'eldest son'); adult	1.06b, 1.09, 2.11, 3.10, 3.12, 4.02, 5.07
bàbbar rīgā	n.f.	gown (large, with folds draped on shoulders)	3.08
bābù	pred.	there is no..., there is none (= <i>bā</i> )	1.06b
bābuř	n.m.	motorcycle	5.02
baccī		sleep, sleeping (= <i>barcī</i> )	1.10a, 1.13, 4.05
bàhagò	n.m.	left-handed person	2.03a
Bàhaushè, Bàhaushiyā, Hàusàwā	n.m./f.	Hausa person	3.16, 5.05
bāi wà	v.tr.	give to (noun recipient) (see <i>bā</i> 'give')	3.17
bājintā	n.f.	bravery, strength	5.09, 5.10
bākī	n.m.	mouth	1.12, 1.13, 2.15, 3.13
gà bākī faya	adv.	completely	2.13, 3.06
bākī(n mutānē)		problems caused by others' talking about one	3.13
bàkin	prep.	beside, at the side of	1.14a
bakwài	num.	seven	1.07, 1.08a, 1.08b
baķī, baķā	adj.	black	2.02, 2.17, 3.01, 3.07, 5.03
baka-baķa		blackish	3.07
bakin àljanī	n.m.	evil spirit	2.17
bàķō, bàķuwā, bàķī	n.m./f.	guest, visitor, stranger	0
bàķùntā	n.f.	being a guest/visitor	2.03b
bāl	n.f.	ball	1.04b
bambancī	n.m.	difference	2.09
bàmbantā (dà)	v.intr.	differ (from)	3.10
ban dà	prep.	except for	5.03
ban dāķī	n.m.	toilet	5.05, 5.07
bana	adv.	this year	2.03a, 2.11
bàngazā (ji/jē)	v.tr.	shove, push	4.01

bangō	n.m.	wall (of building)	1.02e
bankì	n.m.	bank (financial institution)	1.14c
banzā	n.f.	worthlessness, worthless thing	4.02a, 4.04
shāshāshan banzā		worthless flake	4.04
bàra		see <i>barì</i>	1.05b, 1.09
bařbàdā		sprinkle	2.16
barcī	n.m.	sleeping (= <i>baccī</i> , q.v.)	1.10a
barì (bar + object)	v.tr.	leave, leave off, leave behind, leave in place	1.06b, 2.16, 3.09, 3.11, 3.17, 4.02
bàra, bàri		let... (followed by subjunctive, as in 'let's go', 'let me help you')	1.05b, 1.09, 1.10b, 2.01c, 2.02, 2.10, 2.11, 3.03, 3.05, 3.07, 3.08b
bařkà	n.f.	blessing, good fortune	1.01a, 4.04
barō	v.tr.	leave behind (and come)	1.14a
bās	n.f.	bus	3.04
bāshì	n.m.	loan (of money)	4.03
bātīř	n.m.	battery	3.01
bātū	n.m.	discussion, matter	1.05b
Bātūrē, Bātūriyā, Tūrāwā	n.m./f.	European	1.14a
bātū wà	v.tr.	worship	5.03
bàutā	n.f.	slavery; worshipping	5.03a
bāyā	n.m.	back (of body), outside surface (of gourd, etc.)	3.11a
bāya	n.m.	behind	1.14a
bāyan	prep.	behind; after (time)	1.05a, 1.10a, 2.03a, 2.17, 3.08, 3.11
bāyānì	n.m.	description, explanation	3.07, 5.01, 5.04, 5.05
bayař	v.tr.	give (see <i>bā</i> 'give')	1.10a
bazā	v.tr.	disperse	5.03
bencì	n.m.	bench	1.02b
bēnē	n.m.	building of two or more stories	5.02, 5.03, 5.07
bi	v.tr.	follow	4.04
bi ta	v.intr.	go by way of	1.10a
bigè	v.tr.	knock down	5.03a
bìkī	n.f.	celebration (esp. for a marriage)	3.09, 4.04
bìkò	n.m.	reconciliation with angry wife	2.08
binnè	v.tr.	bury	5.03
binnī	n.m.	variant of <i>biřnī</i>	5.01

birì	n.m.	monkey	5.11
bīrkî	n.m.	brakes (of car)	3.02
bīrnī	n.m.	city	5.01, 5.07
bīrò	n.m.	pen, ballpoint	1.06a
bishiyà	n.f.	tree	1.14a, 1.14d, 3.15
Bìsmillà!	inter.	In the name of Allah! (used as in invitation to do something--begin eating, sit down, start work, etc.)	1.05b, 1.09, 2.03a, 2.08, 2.13, 2.14, 3.03, 3.12 (full phrase, cutting orange)
biyā	v.tr.	pay	2.01a, 2.13, 3.03, 3.06, 3.08, 3.14, 4.03
bìyaĩ	num.	five	1.07, 1.08a, 1.08b, 2.01a
biyō	v.tr.	follow (this way)	5.03, 5.05
biyō ta	v.intr.	go by way of	1.10a
biyu	num.	two	1.03, 1.07, 1.08a, 1.08b
dà biyu		hidden motive	2.13
bōkā	n.m.	fetish doctor, herbalist	2.17
bōkitî	n.m.	bucket	1.02a
bùdurwā	n.f.	unmarried young woman; girlfriend (of male)	4.05
būdè	v.tr.	open, uncover	1.12, 1.13, 3.05, 3.11, 3.17
bugà	v.tr.	hit, strike	3.10, 5.10
bugè		variant of <i>bigè</i>	5.03
bùgu	v.intr.	be beaten, be lethargic	3.11a
bùnsurū	n.m.	billy goat	1.03, 2.17, 3.01
bùrōshì	n.m.	brush (instrument for brushing)	1.13
būshè	v.intr.	dry, dry out	3.09, 3.17
būtà	n.f.	kettle, bottle gourd	1.02c

## B

ɓagas, à ɓagas	adv.	easily	4.04
ɓangarè	n.m.	section, area	1.14c, 3.09, 5.05, 5.07
ɓàràwò, ɓàràyī	n.m.	thief	4.03, 4.05
ɓārī	n.m.	piece (split from whole); section (of house, etc.)	1.10b, 1.14d, 5.05, 5.07
ɓātà	v.tr.	spoil, ruin	4.04
ɓātà rāi		be upset, be out of sorts	4.04

bullō	v.intr.	appear	2.13
būya	v.intr.	hide	1.08b

## C

can, cân	adv.	there	1.05b
canjì <sup>1</sup>	n.m.	change (money)	3.02, 3.03, 3.04
canjì <sup>2</sup>	n.m.	change (difference)	5.03c
càsàin	num.	ninety	1.07, 2.01a
cē	pred.	it is... (with fem. noun)--cf. <i>nē</i>	1.01a, 1.02a
cê (cè after rel.perf. pronouns)	v.tr.	say + direct or indirect quotation; <i>mè zân cê?</i> 'what will I say?'	1.05b, 1.10a, 2.07, 2.15, 4.04 (+ IO)
cê + indirect object sai kà cê ...	v.tr.	call (object by name) one would say...	3.11 1.05b
cèfànē	n.m.	grocery shopping	2.02, 4.03
cēwā(ř)	conj.	that + clause	1.10a, 3.11, 4.02, 5.01
cēwā	n.f.	saying	4.04(IV)
ci <sup>1</sup>	v.tr.	eat	1.03, 1.06a, 1.09, 1.14b, 2.03a, 2.03b, 3.06
ci <sup>2</sup>	v.tr.	partake, experience ( <i>ci dādī</i> )	
cī gāba	v.intr.	continue	2.15, 3.16
ci zālī		oppress, take advantage of someone weaker	2.11, 4.02
cika	v.intr.	be complete	2.01b, 3.08a
cikà	v.tr.	complete, fill out	3.08a
cikī	adv.	inside	1.09, 2.17, 3.09
cikin	prep.	in, among	1.05a, 1.05b, 1.11a
cikò	n.m.	completion, balance	2.04a
cilàkōwà	n.f.	hornbill	2.17
cìnikī	n.m.	trading	2.13, 3.13
cirè	v.tr.	remove, take out/off	1.12, 2.03a, 3.09, 3.11c
cīwò	n.m.	pain	3.13
cìyāwà, cìyāyī	n.f.	grass, weeds	1.03, 5.03
cīzò	n.m.	bite, biting	2.05
cōkàlī, cōkulà	n.m.	spoon	1.02a, 1.02c, 1.05b, 3.06
cōkàlī màì yātsū	n.m.	fork	1.02a
cùtā (ci/cē)	v.tr.	cheat	4.02

## D

dà	prep.	with	1.06a ff.
dà	prep.	"have"	1.06a ff.
dà	conj.	and (used to connect nouns only)	1.06a ff.
dà	prep.	at, upon, during (followed by an expression of time)	1.01a ff., 1.10a
dà	pred.	there is... (= <i>àkwai</i> )	1.06b, 1.10a, 2.09
dà	conj.	that (introducing relative clauses)	1.10a, 1.10b
dà	conj.	when (+ rel.perf.--first of a sequence of completed events)	3.07
dâ	adv.	formerly, earlier times	1.04b, 1.09, 2.03a, 2.13, 4.03
dâ mā		it's known that..., "ya know..."	1.09, 1.10a, 2.04b, 2.05, 2.13, 2.14, 4.01, 4.03, 4.04
dâ	conj.	indicates that a clause is hypothetical or speculative	4.02, 4.03(l), 5.05
dàbam, dàban	adv.	separately, differently	2.12, 5.07
dàban dàban	adv.	various, different, of many kinds, in many ways	3.12, 3.13, 5.04, 5.05
dàbārā	n.f.	plan, scheme	4.03
dabbà, dabbōbī	n.f.	animal (usually domestic)	1.03, 1.07a
dàbīnò	n.m.	date(s) (the fruit)	1.14a
dācè	v.intr.	be right, be fitting	2.13
dācē	n.m.	coincidence, stroke of luck	2.03a
dàddawā	n.f.	cubes of fermented locust beans used for flavoring in sauce	3.01
dadā	v.tr.	increase	4.01
dadè	v.intr.	spend a long time, last a long time	1.05b, 2.07, 3.09
Rânkà yà dadè.		May your life be long. (greeting to social superior)	4.01, 4.04
dādī	n.m.	pleasure, enjoyment	1.05a, 1.05b, 2.03a, 2.04b, 2.05, 2.08, 2.09, 2.13, 3.03, 3.06, 3.11, 4.03, 4.04, 5.10
daf dà	prep.	near to, close by	1.14b
dafā	v.tr.	cook	5.05
dàfā-dukà	n.m.	jollof rice	3.06
dàgà	prep.	from	1.07, 1.10b, 1.11b

dàgà bāya		afterwards, then	2.16
dàgà cikin		from among, of (as in 'one OF the children')	3.16
dàgà nan		then, and then, thereupon	3.16
dage-dage, miyār d.-d.	n.m.	sauce made with tomato paste	3.06
dàhu	v.intr.	be cooked	2.02
dàhuwā	n.f.	cooking	5.05
dai	part.	"indeed" (always following another word to mean something like 'indeed', 'just', but often with no clear translation)	1.01a, 1.08b, 1.10b, 2.17, 2.03a, 2.09, 2.13, 2.14, 2.15, 3.06, 3.08, 3.13
daidai	adv.	exactly, exact, just right	2.13, 3.16, 4.03
daidaitā	v.intr.	do properly, correct	2.14
dainà	v.tr.	cease, stop doing	2.03b, 2.11, 2.12, 5.10
dakà	v.tr.	pound (in mortar)	3.13, 5.05
dakàn mātā	n.m.	aphrodisiac for women	3.13
dàkālī	n.m.	cement platform outside house for sitting	2.13, 5.02
dākātā	v.intr.	wait	2.17
dakō	n.m.	carrying loads for pay	4.05
dàlīlī	n.m.	reason	2.03a, 2.08
dallà	v.tr.	whack	4.01
dāma	n.m.	right (side, hand)	1.12, 1.14a, 1.14b, 1.14c, 1.14d, 2.03a
dāmā	n.f.	opportunity	4.01, 4.04, 5.10
Bâ dāmā!		That's too much!, That's really something!	4.04
dà dāmā		quite a few, numerous	5.03, 5.04
dàmànga	n.f.	cap (style)	3.16
dambe	n.m.	boxing	1.11b, 5.10
damì	n.m.	bundle	5.05
dàminā	n.f.	rainy season	1.05b, 1.09, 2.11, 2.13
dāmu	v.intr.	worry	4.04
dāmù	n.f.	bothering	1.05a
dāmuwā	n.f.	concern, worry	1.10a, 2.16
danganè dà	prep.	with respect to	4.01
dařàsī	n.m.	lesson	5.04
dàrdūmà	n.m.	rug, carpet	1.02b
darē	n.m.	night	1.01d, 2.17

dàriyā	n.f.	laughing	1.12, 4.03(III), 4.04(III)
ban dāriyā		funny	5.10
dàtti	n.m.	dirt	2.12
daudà	n.m.	dirt	2.12, 3.17
daurà dà	prep.	across from	1.14a, 1.14b, 1.14d
dāwà	n.f.	sorghum	2.11
dàwàkai	n.pl.	plural of <i>dōkì</i>	5.04
dāwō	v.intr.	come back, return here	1.01d, 1.06a, 1.06b, 1.13, 2.01c, 2.07, 2.08, 3.08, 3.13, 4.02
dēnà		see <i>dainà</i>	5.10
dīrēbà	n.m.	driver	3.02
dīrō	n.m.	draw (in fight or game)	5.10
dōgō, dōguwā	adj.	tall, long	1.14d, 3.08
dōkì, dàwàkai	n.m.	horse	1.03, 1.14a, 5.04
dōlè + clause in Subjunctive	conj.	it is necessary, must	2.13, 4.01(I), 5.01a
dōmin	conj.	because; so that (= <i>don</i> )	1.10a
don	conj.	because; so that (= <i>dōmin</i> ); for the sake of	4.04(I), 3.15
don Allāh		please! (lit: for the sake of Allah)	1.09, 1.10b, 1.14a, 2.03a, 2.12, 3.10, 3.14, 4.03
don mè		why?	2.08
dōyà	n.f.	yam	2.03a
dū		see <i>duk</i> , <i>dukà</i>	2.12
dùbā (i/ē)	v.tr.	look at, observe	2.11, 5.05
dùbā (i/ē)	v.tr.	face (in a particular direction)	1.12
dùbà	v.intr.	take a look	1.13, 2.02, 2.03a, 3.05, 3.07, 4.04(II)
dùbō	v.tr.	look (on behalf of)	2.17
dubū	num.	thousand	2.03b, 3.08, 4.03
duk	quant.	all, every (= <i>dukà</i> ); (with two) both	1.02a, 3.16, 5.10
duk dà hakà		nevertheless	2.14
dukà	quant.	all, everything	2.01a, 3.06
dūkà	n.m.	beating	4.02
dukkà	quant.	all, everything (= <i>duka</i> )	1.08b
dumā	n.f.	gourd plant	5.06
dùtsè, duwàtsū	n.m.	hill; stone	1.07, 5.03

## D

ɗā	n.m.	son	1.09, 2.03a, 2.04b, 2.17
ɗā namijì		baby boy	2.04b, 4.03(III)
ɗagà	v.tr.	lift, raise	1.12, 5.01a
ɗākì	n.m.	room, hut	1.04b, 1.13a, 1.14c, 2.12
ɗakkō	v.tr.	take (= <i>ɗaukō</i> , q.v.)	5.03
ɗālibī, ɗālibā, ɗālibai	n.m./f.	student	1.04a, 1.04b, 1.09
ɗan + masculine noun	adj.	small (makes diminutive of masculine noun--cf. <i>'yař</i> , <i>'yan</i> )	1.02a
ɗan + masculine noun	n.m.	one characterized by or associated with (cf. <i>'yař</i> , <i>'yan</i> )	5.04a
ɗan + action	adv.	do a little (of the stated action)	1.10b, 2.13, 4.04(III)
ɗan kàren + word expressing quality		very..., real...	1.10b
ɗan kwālī	n.m.	scarf	1.06b, 3.08, 4.04
ɗārī	num.	hundred	1.07, 2.01a, 2.01b, 2.01c, 2.03b, 2.13, 3.03, 3.04, 3.08
ɗātā	n.m.	eggplant-like fruit	2.11
ɗaukà ( ` i/ē)	v.tr.	pick up, take	1.12, 1.13, 2.03b, 3.12, 4.02
ɗaukà + clause	v.intr.	imagine, believe	4.04(IV)
ɗâukē	v.tr.	take away	4.03
ɗaukō	v.tr.	bring, take up	1.05a, 1.05b, 2.02, 2.03a, 2.07, 3.05, 3.07, 3.11
ɗaurà + indirect object	v.tr.	tie on, bind to	3.13
ɗaurà aurē		betroth, formally agree to marriage	2.15
ɗaurē	v.tr.	tie up, wrap up	2.01c, 3.09, 3.10, 5.05
ɗaya	num.	one	1.07, 1.08b
ɗaya	num.	same (when comparing two nouns)	5.10
ɗaya ... ɗayân		one...the other one	2.11
ɗàzu	adv.	just now, a short while ago	2.05, 3.09
ɗèbi/ɗèbē		see <i>ɗībà</i>	2.03a
ɗēbō	v.tr.	dip out	1.10a, 5.05
ɗībà (ɗèbi/ɗībi + noun, ɗèbē + pronoun)	v.tr.	dip out, scoop up/out	2.03a, 2.12, 2.13, 5.05

ɗigà	v.tr.	drip, apply in drops	3.13
ɗigirgìrè	n.m.	carrying load on head	5.02
ɗîn, ɗîn nân	det.	the, the one in question	2.15, 3.09, 3.10
ɗinkà	v.tr.	sew, make by sewing	3.08
ɗinkè	v.tr.	sew up	3.14
ɗinkì	n.m.	sewing	3.08, 3.16, 4.03
ɗōrà	v.tr.	put pot/food on to cook	2.02, 5.05
ɗòrawà	n.f.	locust bean tree	1.14a
ɗuwàwū	n.pl.	buttocks	3.13

## E

ē = ī	inter.	yes	1.01a
ē tò = ī tò	inter.	OK, hmm	2.01a, 2.03b, 2.08, 2.09, 2.15, 3.14, 4.01, 4.04

## F

fà	part.	and how about...? (always at the end of a question related to some earlier mentioned object)	1.02a/b, 1.04a/b, 1.06b, 1.08a/b, 2.17, 2.01a, 3.06, 3.08, 3.10, 3.11, 3.13
fà	part.	particle which always follows some other word meaning something like 'indeed', but usually with no obvious translation (cf. mana)	1.04a, 1.06a, 1.09, 2.16, 2.08, 2.09, 2.14, 2.15, 3.10
fācì	n.m.	flat tire; patching a flat tire	3.05
fādalā	n.f.	wall around city (= ganuwa)	5.04
fadà	n.f.	fight, fighting, scolding	2.03a, 2.08, 2.11, 4.01, 4.02
fādā (i/ē)	v.tr.	say, state	1.09, 2.12, 2.13, 3.11c, 3.13, 3.17, 4.03, 5.05
fāfī	n.m.	breadth, width, extent	3.08a, 3.08b
fāfī	v.intr.	fall down	4.05
fāhintā (ci/cē)	v.tr.	understand	2.14, 4.02, 5.10
faifai	n.m.	tray made of woven grass	1.02c
fâlwayà	n.f.	power pole	1.14d
fāmā	n.f.	struggling	2.03a
famfò	n.m.	water faucet	1.02e, 5.03

fankà	n.f.	fan (electric)	1.02b
fànkē	n.m.	deep-fried donut-like cakes	3.01
Fantà	n.f.	Fanta orange soda	3.06
fārà	v.tr.	begin, start	1.06a, 2.15, 3.09, 3.11, 3.16, 4.04
fārà	v.tr.	be the first to do	5.03a, 5.03c
farā	adj. f.	white (see fari)	3.06
fāřantù	n.m.	plate (glass or ceramic)	1.02c, 1.13
faràrē	adj.pl.	white (see fari)	2.12
farçē	n.m.	finger nail, toenail	3.09, 3.10
fāřfēsū	n.m.	pepper soup	3.06
farī, farā, faràrē	adj.	white	1.03, 1.10b, 1.14c
farī	n.m.	white cotton cloth	3.16
fařkà	v.intr.	wake up	1.13
farkō	n.m.	beginning, first	1.08a, 1.08b, 1.14a, 1.14d, 5.03a
dà farkō	adv.	first, at first	2.16
na farkō, ta farkō		first (m, f)	1.14a
fàru	v.intr.	happen	4.02, 4.03
fāsà	v.tr.	call off, give up plan, postpone	2.08, 2.09, 2.15
fāsinjā	n.m./f.	passenger	3.02
fāskàrē	n.m.	splitting wood	3.15
fātā	n.m.	hope, hoping	2.02, 2.14, 4.03
fātāwā	n.f.	inquiry	2.14
fātihà	n.f.	benediction (saying the 1st verse of the Koran)	1.13
fensīř	n.m.	pencil	1.06a, 1.12
fentì	n.m.	paint	5.01
fērē	v.tr.	peel, pare	3.12
fi	v.tr.	exceed, surpass, do more of, be better than	1.06b, 3.13, 4.04(IV), 5.10
fi sô		prefer	1.06b, 3.04, 3.04
Fìjô	n.f.	Peugeot	3.04
filâs	n.m.	flask, thermos bottle	1.05b
filāwà	n.f.	flower(s)	2.12
filī	n.m.	field, arena	1.04b, 1.14c, 5.03, 5.09, 5.10
à filī		publicly, in the open	0
filin jirgin samà		airport	5.03

firgità	v.intr.	get scared, start	2.17
fīrjì	n.m.	refrigerator	1.02a, 1.05a, 1.05b
fita	v.intr.	go out	1.12, 1.13, 3.02, 3.05, 3.13, 4.03
fitilà	n.f.	lamp, light	1.02a, 1.13
fitō	v.intr.	come out	1.13, 4.04, 2.15
fitò	n.m.	emergence	3.13
furā	n.f.	balls of cooked millet stirred into cultured milk	3.01
fuskā	n.f.	face	1.10a, 1.13, 4.04

## G

gà	pred.	here is..., there is...	1.01a, 1.03, 1.06a, 1.06b
gà shi (nan) + sentence		you see..., notice...	2.14, 3.09, 5.05
gàba	adv.	ahead, in front, preceding	2.09
nan gàba		later	3.11
gàbā ɗaya		completely, together	2.01a, 2.13, 3.08, 3.11a, 5.03, 5.05
gàban	prep.	before, in front of	1.05b, 1.10a
gabàs	n.f.	east	5.03
gabà	n.f.	section	3.13
gàdā (ji/jē)	v.tr.	inherit (from)	2.04b, 5.03
gadō	n. m.	bed	1.13
gāfārtā = gāfāttā	v.tr.	forgive	2.06, 2.14, 4.01
Allāh yà gāfārtā Mālām!		May Allah pardon the teacher! (expression of respect to a learned person)	4.01(I)
gāfāttā = gāfārtā			4.01(I)
gai dà	v.tr.	greet (cf. <i>gaishē</i> )	1.01b, 1.10b, 2.04a, 2.16
gaisà	v.intr.	exchange greetings	1.10b, 5.10
gaishē + pronoun object	v.tr.	greet (cf. <i>gai dà</i> )	1.09, 2.04b ( <i>gaishe min da ita</i> ), 2.09, 2.17
gàjērē	adj.	short	3.07
gàji (dà)	v.intr.	be tired (of)	2.07, 4.03
gàjiyà	n.f.	tiredness	1.01a
gamà	v.tr.	finish	1.10a, 2.03a, 2.17, 3.05, 3.06, 3.08, 3.10, 3.11, 3.16, 3.17

gàme dà	prep.	with respect to	5.05, 5.10
gandū	n.m.	family farm	5.05
gānè	v.tr.	understand; recognize	2.08, 2.12, 3.10, 3.14, 4.04(III)
ganī, gan + pronoun, ga + noun	v.tr.	see	1.06a, 1.07, 1.08b, 1.10a, 1.10b, 1.11b, 1.14b, 1.14c, 1.14d, 2.11, 2.12, 2.13, 2.15, 2.16, 3.05, 3.07, 3.10, 4.02
gānuwā	n.f.	wall around a city	5.04
ganyē	n.m.	leaves, foliage	1.14a, 3.13
gāra	conj.	better, it's better	4.04(IV)
gārgājiyā	n.f.	tradition	3.15, 5.03, 5.09
na/ta gārgājiyā		traditional, of the past	5.03a
gārī <sup>1</sup>	n.m.	town	1.01a, 1.11b, 2.17, 3.10, 5.03
gārī <sup>2</sup>	n.m.	weather, environment	1.05b, 3.06
gārī	n.m.	flour, powder	2.16, 3.13, 5.05
gàrin	conj.	in trying to	3.11
gārū	n.m.	wall (usually around city)	1.03, 5.04
garwāyā	v.tr.	stir, mix	1.13a
gāshì	n.m.	hair	3.11
gāshìnbàki	n.m.	mustache	3.11
gaskiyā	n.f.	truth; (as interjection) it's true	1.06b, 1.08b, 1.10b, 2.01b, 2.03a, 2.03b, 2.07, 2.13, 2.15, 3.07, 3.12, 4.03
na/ta gaskiyā		true	5.10
gayà + indirect object	v.tr.	tell	1.06b, 1.07, 1.10a, 2.08, 2.13, 4.04, 5.04
gàyyatà (ci/cē)	v.tr.	invite	2.02
gēfè	n.m.	side, to the side	1.14a, 3.09
gēmù	n.m.	beard	3.11
gērō	n.m.	millet	5.05
gidā <sup>1</sup> , gidājē	n.m.	house, compound, home, building	1.01d, 1.03, 1.05b, 1.10b, 1.11a, 2.08, 2.09, 5.07, 5.03, 5.05
à gidā		home, at home	4.04
gidā <sup>2</sup>	n.m.	section, part	3.12
gidā-gidā		groups, piles	3.15
gìlāshì	n.m.	glass	2.12

ginà	v.tr.	build (of mud or cement)	5.03, 5.04
gìndī	n.m.	base, bottom	4.05
gìndin	prep.	under (tree, etc.), at the base of	4.05
ginì	n.m.	building, structure (made of mud or cement)	1.14c, 5.04
girkì	n.m.	cooking, preparing meal	2.03b, 3.15
girmā	n.m.	importance, size, maturity	4.02
gishirī	n.m.	salt	2.02, 2.03b
gīwā	n.f.	elephant	5.03
gòbe	adv.	tomorrow	1.01b, 1.06b, 1.11b, 2.01c, 2.08
gōdè	v.tr./ intr.	thank, give thanks	1.05b, 1.06a, 1.08b, 1.10a, 2.01b, 2.09, 2.16
gòdiyā	n.f.	thanks	1.01a
gōgè	v.tr.	rub, scrub; iron (clothes)	1.13, 2.12
gōmà	num.	ten	1.08a, 1.08b, 2.01a, 3.03
gōmà shâ...	num.	...-teen, e.g. <i>gōmà shâ ukù</i> '13'	1.08a, 1.08b, 3.08
gōnā	n.f.	farm	1.08b, 1.09, 2.03a, 2.09, 2.12, 2.13, 5.06
gōrò	n.m.	kola (nut)	1.05b, 1.10b, 2.13, 3.01
gòshī	n.m.	forehead	2.17
gōtā	v.intr.	pass meridian (the sun)	2.11
gùdā <sup>1</sup>	n.f.	whole, unit	1.10b
gùdā <sup>2</sup>	num.	one	2.13, 3.16
gùdā d'aya, gùdā biyu, etc.		= one, two, etc.	1.03, 1.09, 1.14d, 2.13, 3.16
gudānāɗ dà	v.tr.	run, operate	5.05
gudù	v.intr.	run	1.03, 2.17, 4.03, 4.05
gudùmmawā	n.f.	help, assistance	4.04
gūgà	n.f.	ironing (clothes)	2.12
gùgâ	n.m.	well bucket	(5.01a)
gùmī	n.m.	hot weather; sweat	1.01a
gunkì	n.m.	idol, animist shrine	5.03
gurbì	n.m.	place, spot, area	3.09
gurī = wurī	n.m.	place	2.17
gūrū	n.m.	talisman belt	3.13
gwadā	v.tr.	measure; exemplify	3.08, 5.10
gwaggòn birì	n.m.	baboon	5.11
gwalalō	n.m.	moat	5.04